

Varnostni list

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka INTERFILM

1.2. Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Proizvod se uporablja za izolacijo mavec-vosek, vosek-kovina, mavec-mavec v zobotehničnem laboratoriju

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Proizvajalec/dobavitelj:	INTERDENT d.o.o.	<i>Proizvodnja:</i> INTERDENT d.o.o.
Ulica:	Opekarniška cesta 26	Dol 1
Poštna številka/Kraj:	SI-3000 Celje	SI-3342 Gornji Grad
Telefon:	+386(0) 425-62-00	
Faks:	+368(0) 490-62-02	

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Telefonska številka za nujne primere: 112 (EU)
+386(0) 425-62-00 (pon. – pet.: 8.00-16.00)

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrstitev v skladu z Uredbo ES št. 1272/2008:

Razred nevarnosti	Kategorija nevarnosti	Stavki nevarnosti
Vnetljive tekočine	2	H225: Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
Specifična strupenost za ciljne organe – enkratna izpostavljenost	3, Omamljenost	H336: Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
Hude poškodbe oči/draženje oči	2	H319: Povzroča hudo draženje oči.

2.2 Elementi etikete

Označevanje v skladu z Uredbo ES št. 1272/2008:

Piktogrami GHS:

Varnostni list



Opozorilna beseda: NEVARNO

Stavki o nevarnosti:

H225: Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

H319: Povzroča hudo draženje oči.

H336: Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Previdnostni stavki

Preprečevanje:

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P233 Hraniti v tesno zaprti posodi.

P280 Nositi zaščitne rokavice/ zaščitno obleko/ zaščito za oči/ zaščito za obraz.

Odziv:

P303+P361+P353: PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): takoj odstraniti/sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho.

P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne lece, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P304+P340 PRI VDIHAVANJU: Prenesti žrtev na svež zrak in jo pustiti počivati v položaju, ki olajša dihanje.

Shranjevanje:

P403+P235 Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti na hladnem.

Odstranjevanje:

P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.

Nevarne komponente, ki morajo biti naštete na nalepki:

Propan-2-ol

2.3 Druge nevarnosti

Varnostni list

PBT in vPvB ocean je v Oddelku 12.5.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavi

Ime snovi	Številka indeksa EC številka CAS številka	%	Razvrstitev v skladu z ES št. 1272/2008	
			Razred nevarnosti/Kategorija nevarnosti	Stavki nevarnosti
Propan-2-ol	603-117-00-0 200-661-7 67-63-0	40-50	Flam.Liq.2 Eye Irrit. 2 STOT SE3	H225 H319 H336
Polietilen glikol	/ / 25322-68-3	30-40	/	/
Glicerin	/ 200-289-5 56-81-5	10-20	/	/

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Vdihavanje:

Umaknite poškodovanca na svež zrak. Če je dihanje nepravilno ali če se ustavi, izvajajte umetno dihanje. V primeru nezavesti poškodovanca položiti v stabilni bočni položaj. Takoj pokličite zdravnika.

Stik s kožo:

Takoj slecite vsa kontaminirana oblačila. Takoj umijte/operite z milom in obilo vode. Če draženje kože ne poneha, poklicati zdravnika.

Stik z očmi:

Takoj temeljito izpirajte z obilo vode, tudi pod vekami, vsaj 15 minut. Posvetujte se z očesnim zdravnikom.

Uživanje:

Sperite usta in pijte veliko vode. Nikoli ne dajajte nezavestni osebi ničesar peroralno (v usta). Pri zaužitju ne izzvati bruhanja-poiskati zdravniško pomoč.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Simptomi: Simptomi prekomernega izpostavljanja so lahko glavobol, omotica, utrujenost, navzeja in bruhanje. Draženje oči. Lahko povzroči rdečenje, solzenje, bolečino in slabenje vida.

Varnostni list

Učinki: Glej Oddelek 11 za podrobnejše informacije o učinkih na zdravje in simptomih.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja
Simptomatsko zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna:

V alkoholu obstojno peno, suho kemikalijo, CO₂, razpršen vodni curek

Neustrezna:

Voluminozni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Lahko vnetljivo. Hlapi lahko tvorijo eksplozivne zmesi z zrakom. Hlapi/pare so težje od zraka in se lahko širijo po tleh. Pri požaru lahko nastajajo nevarni razpadni proizvodi, kot so: ogljikov monoksid, ogljikov dioksid (CO₂).

5.3 Nasvet za gasilce

Posebna zaščitna oprema: V primeru požara nosite neodvisen dihalni aparat. Primerno zavarujte telo (nosite popolni varovalni komplet oblačil).

Drugi podatki: Hladite zaprte vsebnike, ki so izpostavljeni požaru, s pršenje z vodo. Segrevanje povzroči zvišanje pritiska – nevarnost izbruha. Ločeno zbirajte kontaminirano vodo, uporabljeno za gašenje požara. Ne smete je odvajati v kanalizacijo.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Uporabljajte osebno varovalno opremo. Hranite ločeno od virov vžiga in od vročine. Preprečite stik s kožo in očmi. Ne vdihavajte razpršenih meglic.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne izpirajte v površinsko vodo ali v kanalizacijski sistem. Preprečite prodiranje v tla.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Razlitje popivnjajte s peskom, zemljo, diatomejsko prst, pivnikom za kemikalije, žagovino in odložitev v posebej označen kontejner. Odsranite v skladu z lokalno zakonodajo.

Varnostni list

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glej oddelek 8 za informacije o zaščitni opremi. Glej oddelek 13 za informacije o odpadkih.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Izogibati se stiku s kožo in očmi. Ne razprševati v ogenj ali v vroče dele. Poskrbeti za zračenje na delovnem mestu. Ne vdihavati hlapov ali razpršene meglice. Za primer nesreče mora biti v bližini prha za izpiranje oči.

Navodilo za varno rokovanje: Med uporabo izdelka ne jesti, piti ali kaditi. Po in pred delom umijte roke. Slecite kontaminirana oblačila.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite v zaprti posodi, ločeno od hrane in pijače. Hranite na sobni temperaturi, ne izpostavljeno direktnim sončnim žarkom. Hraniti ločeno od virov vžiga, ne kaditi. Hlapi in pare so težje od zraka in se lahko vlečejo po tleh. Hlapi lahko tvorijo eksplozivne zmesi z zrakom. Preprečujte nastanek statičnega naelektrenja.

7.3. Posebne končne uporabe

Proizvod je namenjen uporabi v zobotehničnih laboratorijih, za izolacijo mavec od voska, vosek od kovine in mavec od mavca. Vsa priporočila za varno ravnanje izhajajo iz profesionalnega namena uporabe.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu

Propan-2-ol

MV	trenutna vrednost: 1000 mg/m ³ , 400 ppm dolgoročna vrednost: 500 mg/m ³ , 200 ppm Y, BAT	
Oralen	DNEL	26 mg/kg (potrošniki-dolgotrajno-sistemske učinki)
Dermalen		888 mg/kg (delavci-dolgotrajno-sistemske učinki) 319 mg/kg (potrošniki-dolgotrajno-sistemske učinki)
Inhalativen		500 mg/m ³ (delavci-dolgotrajno-sistemske učinki)

Varnostni list

	89 mg/m ³ (potrošniki-dolgotrajno-sistemske učinki)
Sestavine z biološkimi mejnimi vrednostmi	
Propan-2-ol	
BAT	25 mg/l Biološki vzorec: kri Čas vzorčenja: ob koncu delovne izmene Karakteristični pokazatelj: aceton
	25 mg/l Biološki vzorec: urin Čas vzorčenja: ob koncu delovne izmene Karakteristični pokazatelj: aceton
Podatki so za propan-2-ol Priporočeni postopki nadziranja Predvidena koncentracija brez učinka (PNEC) Sladka voda: 140,9 mg/l Morska voda: 140,9 mg/l Sproščanje v presledkih: 140,9 mg/l Čistilna naprava za odpadne vode: 2251 mg/l Usedlina povezano s težo suhe snovi: 552 mg/kg Tla, povezana s težo suhe snovi: 28 mg/kg Sekundarno zastrupljanje povezano s hrano: 160 mg/kg	
Polietilen glikol	
MV	trenutna vrednost: 8000 mg/m ³ (I) dolgoročna vrednost: 1000 mg/m ³ (I) (Direktiva 98/24/EC, 2000/39/EC in vse dopolnitve)
Glicerin	
MV	trenutna vrednost: 400 mg/m ³ (I) dolgoročna vrednost: 200 mg/m ³ (I) (Direktiva 98/24/EC, 2000/39/EC in vse dopolnitve)
8.2 Nadzor izpostavljenosti na delovnem mestu Osebna zaščita: Splošni varnostni in sanitarni ukrepi: Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil. Umazana, prepojena oblačila takoj sleči. Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela. Izogniti se stiku z očmi. Izogniti se stiku z očmi in kožo.	

Varnostni list

Osebnna varovalna oprema v skladu z Uredba (EU) 2016/425 in Seznam harmoniziranih standardov za OVO-2018/C 209/03.

Zaščita dihal:

Priporočljiva zaščita dihal. Zaščitna maska EN 140:1998/AC:1999, s filtrom za organske hlape, filter A [vrelišče >65°C (149°F)], skladno z EN 14387:2004+A1:2008.

Zaščita rok: Nosite zaščitne rokavice EN ISO 374-1:2016. Material: butilkavčuk, nitrilkavčuk; prebojni čas > 480 minut pri debelini $\geq 0,5$ mm.

Neprimerne so rokavice iz naslednjih materialov: Naravni kavčuk (lateks).

Zaščita oči:

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna), EN 166:2001

Zaščita kože in telesa:

Zaščitni čevlji/Škornji: Antistatična EN ISO 20345:2011

Zaščitna obleka: Antistatična zaščitna obleka - EN ISO 1149-5:2008

8.3 Nadzor izpostavljenosti okolja

Splošna navodila: Ne izpirajte v površinsko vodo ali kanalizacijski sistem. Izognite se prodiranju v tla.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje	tekoče
Barva	rdeča (barva proizvoda)
Vonj	Značilen za alkohole
pH	8.1
Gostota	0,94 g/cm ³ (20 °C)
Podatki za propan-2-ol	
pH	nevtralen
Vrelišče	82°C
Plamenišče	12°C
Vnetljivost	Ni podatka
Zgornja meja eksplozivnosti	12% (vol)
Spodnja meja eksplozivnosti	2% (vol)
Oksidativne lastnosti	n.a.
Parni tlak	48 hPa (20°C)
Gostota	0,785g/cm ³
Topnost v vodi	Se meša v vseh razmerjih

Varnostni list

Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	log Kow 0,05 (OECD Testna smernica 107) vrednost iz literature
viskoznost	2,43 mPa·s (20°C)
Parna gostota	Ni podatka
Hitrost izparevanja	Ni podatka
9.2 Drugi podatki Ni podatkov	

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Ni reaktiven v normalnih pogojih uporabe.

10.2 Kemijska stabilnost

Stabilen v primeru uporabe pri normalnih pogojih.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Eksotermna reakcija z močnimi kislinami.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Toplota, vročina, plameni, iskre. Povišana temperatura povzroči nastajanje par v pakiranju in lahko raznese embalažo ter povzroči razlitje. Sam izdelek je v obliki razpršila in tako je potrebno paziti da se ga ne razpršuje v plamen.

10.5 Nezdružljivi materiali

Močne kisline, oksidanti

10.6 Nevarni produkti razgradnje

V primeru požara: nastaja CO₂ in CO.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Vse vrednosti glede toksičnosti se nanašajo na čisto snov. Dolgotrajen stik s kožo povzroči razmastitev kože in lahko povzroči dermatitis. Pri vdihavanju visokih koncentracij hlapov se utegnejo pojaviti znaki kot so glavobol, omotica, utrujenost, navzeja in bruhanje. Obstaja tveganje da proizvod pride v pljuča v primeru bruhanja. Utegne se pojaviti poškodba jeter.

Kemijsko ime: propan-2-ol

Varnostni list

Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:		
Oralen	LD50	>2000 mg/kg (podgana)
Dermalen		>2000 mg/kg (zajec)
Inhalativen		20 mg/kg (podgana)
<p>Primarno draženje: Jedkost za kožo/draženje kože: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.</p> <p>Resne okvare oči/draženje: Povzroča hudo draženje oči.</p> <p>Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.</p> <p>Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje) Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.</p> <p>Rakotvornost: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena. Strupenost za razmnoževanje: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.</p> <p>STOT – enkratna izpostavljenost Lahko povzroci zaspanost ali omotico.</p> <p>STOT – ponavljajoča se izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.</p> <p>Nevarnost pri vdihavanju: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.</p> <p>Kemijsko ime: Glicerín Akutna strupenost</p>		
Pomembne LD/LC50 vrednosti:		
Oralno	LD50	> 12600 mg/kg (podgana)
Dermalno	LD50	>18700 mg/kg (kunec)
Inhalabilno		Rahlo dražilno
<p>Jedkost za kožo / draženje kože: rahlo dražilno Resne okvare oči / draženje: rahlo dražilno Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože: ni podatka</p>		

Varnostni list

Mutagenost za zarodne celice:

Ni podatka

Rakotvornost: Ni klasificirano.**Strupenost za razmnoževanje:** Ni klasificirano**STOT-enkratna izpostavljenost:** Ni klasificirano.**STOT-ponavljajoča se izpostavljenost:** Ni klasificirano.**Nevarnost pri vdihavanju:** Ni podatka.**Kemijsko ime: Polietilen glikol:****Akutna strupenost****Pomembne LD/LC50 vrednosti:**

Oralno	LD50	44000 mg/kg (podgana)
Dermalno		Podatek ni na voljo
Inhalabilno		Podatek ni na voljo

Draženje:

- kože: ne draži kože.
- oči: ne draži

Kancerogenost: kemikalija ni razvrščena kot kancerogena.

Mutagenost: kemikalija ni razvrščena kot mutagena.

Strupeno za

razmnoževanje: kemikalija ni razvrščena kot strupena za razmnoževanje.

Preobčutljivost: po do sedaj znanih podatkih, kemikalija ne povzroča preobčutljivosti.

Simptomi:

- vdihavanju: informacija ni na voljo.
- stiku s kožo: informacija ni na voljo.
- stiku z očmi: draženje, rdečica.
- zaužitju: informacij ni na voljo.

ODDELEK 12: Ekološki podatki**12.1 Strupenost**

Za proizvod ni podatka.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Trajanje učinka: ni razpoložljivih podatkov

Biorazgradljivost: ni podatka

Varnostni list

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Kopičenja v organizmih ni pričakovati.

12.4 Mobilnost v tleh

Proizvod je v okolju mobilan

12.5 Rezultati ocene PBTin vPvB

Snov se ne šteje za obstojno, bioakumulativno ali strupeno. Snov se ne šteje za zelo obstojno ali zelo bioakumulativno.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Vse številčne vrednosti glede ekotoksikoloških učinkov se nanašajo na čisto snov. Preprečiti, da pride v kanalizacijo, vodotoke ali v zemljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Direktiva 2008/98/EC, Uradni list RS 37/15, 69/15.

Metode odstranjevanja: Odstraniti v skladu s Pravilnikom o ravnanju z odpadki.

Odstranjevanje odpadkov: Prepovedano je skupno odstranjevanje z normalnimi odpadki. Proizvod je potrebno odstraniti v skladu z lokalno zakonodajo.

Onesnažena embalaža: Kontaminirana embalaža mora biti popolnoma izpraznjena. Embalažo, ki je onesnažena s proizvodom, odstranite v skladu z lokalno zakonodajo.

Klasifikacija številka odpadka: 16 03 05* Organski odpadki, ki vsebujejo nevarne snovi

Kategorija odpadne embalaže: 15 01 02 Plastična embalaža

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 Številka ZN	1219		
14.2 Pravilno odpremno ime ZN	ADR: Izopropanol (izopropilalkohol) IMDG, IATA: Isopropanol (Isopropyl alcohol)		
14.3 Razredi nevarnosti prevoza			
Razred	3		
Razvrstitvene	F1	/	/

Varnostni list

oznake			
Oznaka nevarnosti	3		
Številka nevarnosti	33	/	/
Koda omejitev za predore	(D/E)	/	/
EmS številka	/	F-E, S-D	/
14.4 Skupina embalaže	II		
14.5 Nevarnosti za okolje	Ni nevarno		
14.6 Posebni previdnosti ukrepi za uporabnika	Pozor: Vnetljive tekočine		
14.7. Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II MARPOL in Kodeksom IBC	Tovor se ne prevaža v razsutem stanju.		
Omejene količine (LQ)	1 L	1 L	/
Izvzete količine (EQ)	Kod: E2 <i>Največja neto količina na notranjo embalažo: 30 ml</i> <i>Največja neto količina na zunanjo embalažo: 500 ml</i>	Kod: E2 <i>Največja neto količina na notranjo embalažo: 30 ml</i> <i>Največja neto količina na zunanjo embalažo: 500 ml</i>	/

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Proizvod je razvrščen glede na zahteve directive 1272/2008 in 1907/2006 in pripadajočimi spremembami ali odgovarjajočimi nacionalnimi zakoni Ur.l. RS 101/2002 in Ur.l.RS 16/2008.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti za izopropilni alkohol je opravljena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Revizija:

Varnostni list

Verzija 08 izdana januarja 2020 v skladu z Uredbo ES 1907/2006 ((EU) 2015/830) in Uredbo ES 1272/2008.

Seznam okrajšav:

ADR - Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po cesti)
CAS - Chemical Abstracts Service (Služba za izmenjavo kemijskih izvlečkov združuje najbolj izčrpen seznam kemičnih snovi)
CLP - Uredba (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi
CMR - Carcinogenic, Mutagenic or toxic for Reproduction (rakotvoren, mutagen ali strupen za razmnoževanje)
DNEL - Derived No-Effect Level (izpeljana raven brez učinka)
EC₅₀: Half maximal effective concentration
EmS Emergency Schedule (razpored v sili)
GHS "Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals" „Globalno usklajeni sistem za razvrščanje in označevanje kemikalij“, ki so ga razvili Združeni narodi
IATA International Air Transport Association (Mednarodno združenje za zračni transport)
IMDG International Maritime Dangerous Goods Code (Mednarodni kodeks za prevoz nevarnega blaga po morju)
MARPOL Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja z ladj (okr. od "Marine Pollutant")
MDK – minimalna dovoljena koncentracija
PBT obstojno, se kopiči v organizmih in strupeno
PNEC Predicted No-Effect Concentration (predvidena koncentracija brez učinka)
Ppm- parts per million (deli na milijon)
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij)
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga)
vPvB very Persistent and very Bioaccumulative (zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih)

Reference:

Varnostni list proizvajalca surovin,
Martindale: The Extra Pharmacopoeia, 13. Izdaja
Direktive EC 1907/2006 and 1272/2008 z vsemi spremembami in dopolnitvami
Direktiva 98/24/EC z vsemi dopolnitvami in spremembami
Uradni list RS, št. 100/01, 39/05, 53/07, 102/10, 43/11 – ZVZD-1, 38/15, 78/18, 78/19
Direktiva 2008/98/EC, Uradni list RS 37/15, 69/15.
Ur. l RS 36/99, 45/00, 104/00, 101/02, 9/03, 65/03;
Evropski sporazum o mednarodnem cestnem prometu nevarnega blaga ADR

Omejitve odgovornosti:

Informacije, ki jih vsebuje varnostni list so prevedene od proizvajalca, popravljene v skladu s slovensko zakonodajo. Je smernica za varno uporabo, ravnanje, odstranjevanje, shranjevanje in transportiranje in se ne more uporabiti kot garancija. Informacije se

Varnostni list

navezujejo samo na specifičen product in niso primerne za kombinacijo z drugimi materiali ali za uporabo v drugem procesu kot je opisano v navodilih.